

Nº albarán : 80491929
Del. No. : 2000
Fecha Exp : 25.06.2020
Fecha rec :
Del. Date : 25.06.2020
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 279843
Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 0426HZZP
Remolque : HROK1519
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. : 5910461774

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Centro : Italia
Puerto de descarga :
Unloading point : 37817
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Embarcada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Referencia	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc. / Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 25103 KUEHNE + NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 420 Quantità effettiva: 420 Tipo Imballaggio: 44 Quantità Imballi: 14 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 30/06/2020 Firma:	420		PZA	TBA-501494 TBA-501712	014 084	16075851/16084014	30	550004318501	
Peso neto total : 4.565,400 Total net weight:		Peso bruto total : 5.464,200 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 014 Total Nb.of palets or containers:						

Observaciones / Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier **Recepcion / Receiver** **Almacén / Warehouse** **Transportista / Carrier**

FAGOR EDERLAN S.COOP **BERNARDINI MARI CORONA**

F. A. Fagor Ederlan S. Coop

A RELLENAR POR RECEPCION / TO FILL BY THE RECEIVER

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>Pagor Ederian Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: ERF-20025292</p>	<p>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>TTES HNOS AZOR S.C.C.L. C/ Mallorca nº22 Pol. Sud-Oeste CP: 08192 St Quirze del Vallès CIF: F-60109501 BARCELONA</p> <p>042642P 112041519</p>
<p>2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>Magna PT. SpA Modugno Bari (F)</p>	<p>7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nombre / Nom / Name</p> <p>Domicilio / Adresse / Address</p> <p>País / Pays / Country</p> <p>Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance</p> <p>Fecha / Date</p> <p>Firma / Signature</p>
<p>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country</p> <p>Fecha / Date</p> <p>Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival</p> <p>Hora de salida / Heure de départ / Time of departure</p> <p>Arrasate (E) 27.06.20</p>	<p>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods</p> <p>AUTOTRASPORTI MARINO MICHELE Via Toppola Del Conte - 83050 Volturno Irpina (AV) Albo Trasp: AV 8903214/D P.I. 02634580647 - C.F. MRNMHL72D29A509F</p>
<p>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place</p> <p>País / Pays / Country</p> <p>Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p> <p>Bari (F)</p>	<p>9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>
<p>5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p> <p>A</p>	

<p>10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos</p>	<p>11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages</p>	<p>12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.</p>	<p>15 Volumen, m.³ Cubage m.³ Volume in m.³</p>
<p>35. Q1 Pcu AUS</p>				<p>10933</p>	

<p>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>	<p>17 A pagar por A payer par To be paid by:</p> <p>Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges</p> <p>Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges</p> <p>Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties</p> <p>Otros gastos / Autres frais / Other charges</p>	<p>Remitente / Expéditeur / Sender</p> <p>Destinatario / Destinataire / Consignee</p>
--	--	---

18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

<p>21 Establecido en / Etablie à / Established in</p> <p>el día / le / on</p> <p>20...</p>	<p>23 TTES HNOS AZOR S.C.C.L. C/ Mallorca nº22 Pol. Sud-Oeste CP: 08192 St Quirze del Vallès CIF: F-60109501 BARCELONA</p> <p>Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier</p>	<p>24 Recibo de la mercancía / Marchandise reçue / Goods received</p> <p>AGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc Modugno (BA)</p> <p>Firma o sello del destinatario / Signature ou timbre du destinataire / Signature or stamp of the consignee</p> <p>30 GIU 2020</p>
--	--	--

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

80491923-29 : ALB

607661341

verifica su qualità e quantità

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

0105213

• En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1-7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• En case de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne de la case: Numéro ONU, Marchandises de classes 1-7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
• Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and Packing Group.